

PROTOCOLLO D'INTESA TRA
LA ASSOCIAZIONE NAZIONALE MAGISTRATI E LA
FEDERACIÓN ARGENTINA DE LA MAGISTRATURA Y DE LA FUNCIÓN
JUDICIAL - FAM

Nella città di Nursultan (Kazakistan) ove le due delegazioni si trovano riunite per partecipare alla riunione annuale della UIM, il giorno 19 settembre 2019, la **ANM ASSOCIAZIONE NAZIONALE MAGISTRATI**, rappresentata dal Segretario Generale Dott. Giuliano Caputo e la **FEDERACIÓN ARGENTINA DE LA MAGISTRATURA Y DE LA FUNCIÓN JUDICIAL - FAM** rappresentata dal suo Presidente Dott. Ariel Ariza, sottoscrivono il presente protocollo d'intesa di cooperazione e assistenza giuridica nei seguenti termini e condizioni

CONSIDERATI i profondi legami storici, culturali e giuridici nonché le affinità che uniscono i magistrati di Italia e Argentina

CONSIDERATA l'importanza di ribadire tali legami per individuare strumenti che contribuiscano al miglioramento dell'efficienza del sistema giudiziario e alla crescita culturale dei singoli magistrati dei due paesi

CONSIDERATA la rilevanza della cooperazione tra i magistrati italiani e argentini e la necessità di instaurare un permanente dialogo su questioni giuridiche, sociali, storiche, umanistiche e filosofiche che consenta una crescita professionale dei singoli magistrati nell'interesse dei rispettivi paesi

DECIDONO di sottoscrivere il presente PROTOCOLLO, composto dai seguenti articoli

ARTICOLO UNO – OGGETTO

Il presente accordo persegue l'obiettivo di promuovere tra la **ANM – ASSOCIAZIONE NAZIONALE MAGISTRATI** e la **FEDERACIÓN ARGENTINA DE LA MAGISTRATURA Y DE LA FUNCIÓN JUDICIAL - FAM**, da ora in avanti denominate parti, la cooperazione e il confronto culturale e scientifico in diversi settori, con particolare riferimento ai valori dell'associazionismo, alla

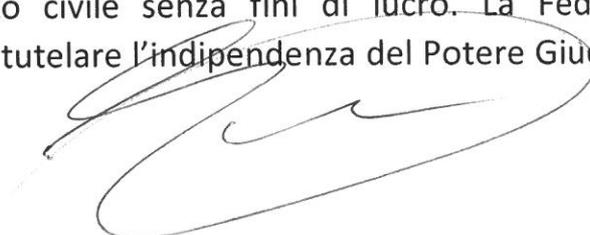
formazione e alla specializzazione dei magistrati e al miglioramento della funzione giurisdizionale

ARTICOLO DUE – L'IMPEGNO RECIPROCO

- a) Le parti assumono l'impegno di operare in modo articolato e congiunto per creare le condizioni necessarie per lo sviluppo dell'associazionismo giudiziario e il miglioramento delle attività di formazione dei magistrati.
- b) Gli associati della ANM e della FAM che si rechino fuori del loro paese potranno richiedere alla corrispondente associazione il sostegno per ottenere informazioni e l'aiuto necessario nell'ambito delle attribuzioni di ciascuna associazione. Per raggiungere tale obiettivo le parti designeranno un proprio referente, impegnandosi a comunicarne tempestivamente il nominativo.
- c) Le parti si impegnano congiuntamente per favorire il reciproco sostegno tra i magistrati e il rafforzamento delle relazioni tra i rispettivi Poteri Giudiziari

ARTICOLO TERZO – DICHIARAZIONI

- a) La **ASSOCIAZIONE NAZIONALE MAGISTRATI – ANM** è una associazione che rappresenta i magistrati italiani e che persegue la difesa e il rafforzamento dell'indipendenza del Potere Giudiziario e la tutela dei singoli magistrati al fine ultimo di migliorare il servizio giustizia nell'interesse dei cittadini e a presidio dei valori fondamentali della Costituzione italiana. Ai fini del presente Protocollo, indica come propria sede Piazza Cavour, presso il palazzo della Corte di Cassazione, 00193, Roma. Tel. +39 066861266/066873812, Fax +39 0668300190, pagina web www.associazionemagistrati.it, posta elettronica posta@associazionemagistrati.it.
- b) LA **FEDERACIÓN ARGENTINA DE LA MAGISTRATURA Y DE LA FUNCIÓN JUDICIAL – FAM** fondata il 15 settembre 1966, è un associazione di diritto civile senza fini di lucro. La Federación persegue la finalità di tutelare l'indipendenza del Potere Giudiziario,



promuovere il costante miglioramento dell'amministrazione della giustizia e della legislazione dell'intero paese, coordinare l'azione degli enti federali e mantenere relazioni con analoghe istituzioni ed entità affini con l'attività giudiziaria, nazionali o straniere. Agli effetti del presente Protocollo, dichiara di avere il proprio domicilio in calle Balcarce 1551 de la Ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe CP 2000, Argentina, Tel. 54.3414403081, página web www.fam.org.ar, posta elettronica presidencia.fam@gmail.com.

ARTICOLO QUARTO — LE ATTRIBUZIONI

Al fine di perseguire l'obiettivo del presente Protocollo, le Parti si impegnano a:

- a) Realizzare congiuntamente congressi, conferenze, seminari, incontri di lavoro, dibattiti e altri eventi associativi e accademici, anche a distanza, su argomenti e temi di interesse comune e che rappresentino un'opportunità di confronto e di scambio di esperienze;
- b) Inviare le pubblicazioni edite da entrambe le associazioni, così come altre che possano essere di interesse in ambito associativo;
- c) Incrementare lo scambio di articoli scientifici per la loro pubblicazione nelle riviste e nella pagina web di ciascuna di esse;
- d) Promuovere l'approfondimento reciproco di questioni relative alla magistratura nell'interesse delle associazioni;
- e) Divulgare, per posta elettronica, le iniziative delle rispettive associazioni che consentano la libera partecipazione;
- f) Incentivare lo scambio di informazioni e dati tecnici, includendo tutto il materiale che possa essere di reciproco interesse, così come prestarsi reciproco sostegno professionale;
- g) Adottare qualsiasi misura complementare, pertinente e necessaria per la corretta esecuzione di presente Protocollo d'Intesa.

ARTICOLO QUINTO — RIUNIONI PERIODICHE

In ottemperanza al presente accordo, le parti assumono l'impegno di relazzare, ove possibile, riunioni congiunte con cadenza almeno annuale o assicurare la partecipazione dei magistrati associati nelle iniziative associative e culturali organizzate dalle due associazioni, oltre che di promuovere la realizzazioni di congressi congiunti.

ARTICOLO SESTO – LA DIVULGAZIONE

Entrambe le associazioni assumono l'impegno di divulgare ai rispettivi associati il presente Protocollo e le iniziative legate alla sua esecuzione.

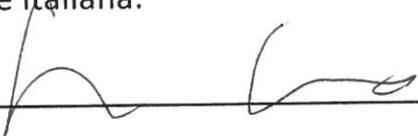
ARTICOLO SETTIMO – DURATA DEL PRESENTE PROTOCOLLO

Il presente Protocollo avrà vigore per tempo indeterminato, potendo essere unilateralmente annullato da una delle parti, con previo avviso di 30 giorni, fermo restando l'obbligo di rispettare gli impegni assunti fino al momento del recesso.

ARTICOLO OTTAVO – MODIFICHE E DISPOSIZIONI GENERALI

Il presente protocollo potrà essere modificato dalle parti, di comune accordo, mediante emendamenti.

Con il pieno accordo delle parti viene sottoscritto il presente protocollo, firmato dai rispettivi rappresentanti in due copie, di medesimo valore e contenuto, in lingua spagnola e italiana.



Dr. Giuliano Caputo
Associazione Nazionale Magistrati – ANM
Segretario Generale



Dr. Ariel Ariza
Federación Argentina de la Magistratura y de la Función Judicial – FAM
Presidente